



Neues Tanklöschfahrzeug übergeben



Am Samstag, dem 14.10.2017, übergab der Bürgermeister der Gemeinde Werther der Feuerwehr Kleinwerther ein „neues“ TLF 16/25. Das Alter des TLF 16 auf IFA W50, machte es nötig, das Fahr-

zeug auszumustern. Fehlende Sicherheitstechnik im Innenraum sowie am Aufbau, gab letztendlich den Ausschlag für die Neubeschaffung.

Aus Türkenfeld/Bayern wurde am 26.08.2017

Amtsblatt der Gemeinde Werther

ein Austauschfahrzeug abgeholt. Nach vielen Arbeitsstunden der Kameraden ist das Fahrzeug jetzt soweit, dass es in den Einsatzdienst gehen kann. Das Fahrzeug besitzt einen eingebauten Löschwassertank für 2.500 Liter Wasser sowie 120 Liter Löschschaum. Im Heck des Fahrzeuges befindet sich eine eingebaute Feuerlöschpumpe. Auf dem Dach ist ein ausklappbarer Lichtmast mit 2000 Watt Leistung.

Im Fahrzeug finden 6 Kameraden ihren Platz. Zwei Plätze sind mit Pressluftatmern ausgerüstet, so das sich ein Trupp während der Anfahrt schon komplett mit Atemschutz, ausrüsten kann. Mit dem vorhandenen Wasser kann die Feuerwehr auch der Löschwasserknappheit in einigen Teilen der Gemeinde Werther entgegenwirken.

Die Kameradinnen und Kameraden bedanken sich bei der Gemeinde Werther und beim Ortsbrandmeister für die Bereitstellung der neuen Technik.

TECHNISCHE DATEN:

- TLF 16/25 auf MAN Fahrgestell
- Baujahr 1989
- Aufbau Ziegler
- Eingebauter Löschwassertank 2.500 l
- Heckpumpe 1600 L/min
- 4 Pressluftatmer davon 2 im Mannschaftsraum
- Besatzung 1/5

gez. Schmücking, WF Feuerwehr Kleinwerther

IMPRESSUM

Herausgeber: Gemeinde Werther, Dorfstraße 18, 99735 Werther

Redaktion: Frau J. Reinhardt, Gemeindeverwaltung

Telefon: (0 36 31) 43 37 15

Telefax: (0 36 31) 43 37 21

E-Mail: jeanette.reinhardt@gemeinde-werther.de

Internet: www.gemeinde-werther.de

Bezug: Das Amtsblatt der Gemeinde Werther „Helmetal-Kurier“ erscheint monatlich, in der Regel am 1. des jeweiligen Monats. Es wird in alle Haushalte der Gemeinde Werther kostenfrei verteilt. Desweiteren besteht die Möglichkeit, das Amtsblatt in der Gemeindeverwaltung Werther, Bereich Kasse, einzeln oder im

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung Werther, Dorfstr. 18

Montag	09.00-12.00 Uhr
Dienstag	09.00-12.00 Uhr und 13.00-17.30 Uhr
Donnerstag	09.00-12.00 Uhr und 13.00-15.30 Uhr
Mittwoch u. Freitag	geschlossen



Bürgermeister-Sprechzeiten

Dienstag	09.00-12.00 Uhr und 13.00-17.30 Uhr
----------	--

Termine sind auch nach Vereinbarung möglich.

Abonnement, kostenfrei, im Falle des Postversandes gegen Erstattung der Versandkosten zu beziehen.

Hinweis: Die einzelnen Textbeiträge geben die Auffassung der Autoren wieder. Diese zeichnen für den Inhalt und die Urheberrechte verantwortlich.

Redaktionsschluss: 15.10.2017

Der Redaktionsschluss der **12. Ausgabe 2017 ist am 15.11.2016.**

Gesamtgestaltung und Annahme von druckfertigen Inserationen:

Verlag GN, 99734 Nordhausen

Telefon: (0 36 31) 6 91 46 19

E-Mail: info@verlag-gn.de

Amtsblatt der Gemeinde Werther

Einladung zur Gemeinderatssitzung

Die 21. öffentliche Sitzung des Gemeinderates Werther findet am **Donnerstag, den 2. November 2017**, um 19.30 Uhr, in der ländlichen Begegnungsstätte, Dorfstraße 20 in Werther statt.

Die Tagesordnung wird zeitnah in den Schaukästen der Gemeinde Werther bekannt gemacht.

Wir laden hierzu alle interessierten Bürger recht herzlich ein.

gez. Weidt, Bürgermeister



Information für alle Steuerzahler

Sehr geehrte Steuerzahler, ich möchte Sie daran erinnern, dass zum **15.11.2017 die letzte Rate dieses Jahres** der Grundsteuern A, B, Ersatzbemessung, Hundesteuern und Gewerbesteuern fällig ist.

Um Fehlbuchungen zu vermeiden, nutzen Sie unser Einzugsverfahren per Lastschrift.

Formulare sind auf unserer Homepage unter www.werther.de, unter der Rubrik Suchen: Einzugsermächtigung sowie in unserer Verwaltung erhältlich.

Für Überweisungen hier nochmals unsere Bankverbindungen:

Kreissparkasse Nordhausen

IBAN: DE12 8205 4052 0305 0036 40

BIC: HELADEF1NOR

Nordthüringer Volksbank e.G.

IBAN: DE54 8209 4054 0003 3899 01

BIC: GENODEF1NDS

gez. Presse, SB Steuern

Ein herzlicher Dank für die vielen Glückwünsche

Ich möchte mich auf diesem Wege recht herzlich für die vielen Glückwünsche und Geschenke anlässlich meines 60-jährigen Geburtstages bedanken.

Mein herzlicher Dank geht an die Angestellten der Gemeindeverwaltung Werther, den Ortsteilbürgermeister Bernd Helbing sowie den Orteilrat Werther, die Fraktion Runder Tisch, den AZV Goldenen Aue, die Stadt Ellrich und den Kreisvorstand des Gemeinde- und Städtebundes Thüringen, die Thüringer Energie, den Ortsbrandmeister und Freiwilligen Feuerwehren unserer Gemeinde, unsere Ortsteilbürgermeister der Gemeinde, den VfB Werther 1920 e. V., die RGZV und RKZV Großwechungen und Umgebung e.V. und dem Verlag GN.

Ein ganz besonderen Dank geht an die Kindertagesstätten „Kleine Entdecker“ sowie „Abenteuerland“ und die staatliche Grundschule Werther. Der überraschende Kurzbesuch mit den musikalischen Darbietungen der Kinder war sehr emotional und bleibt in ewiger Erinnerung.

Bedanken möchte ich mich auch bei Freunden, Bekannten, Kollegen und den vielen Menschen aus unserer Region, für die mir entgegenbrachten guten Wünsche.

Hans Jürgen Weidt

Mitteilung in eigener Sache

Wie allen bekannt ist, ist der „Helmetal-Kurier“ nicht nur ein allgemeines Informationsblatt, sondern auch laut § 13 Abs. 1 der Hauptsatzung der Gemeinde Werther unser offizielles Amtsblatt. Die Gemeinde ist verpflichtet, für die ordnungsgemäße Zustellung des Amtsblattes zu sorgen. Ich weise vorsorglich darauf hin, dass Sie uns jederzeit davon in Kenntnis setzen können und sollten, wenn Ihnen der Kurier nicht regelmäßig, einmal im Monat, zugestellt wird. Ich bedanke mich für Ihr Verständnis.

gez. Weidt, Bürgermeister

AMTLICHER TEIL

Amtsblatt der Gemeinde Werther

Amtliche Bekanntmachung

Planverfahren zur Aufstellung der 4. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 02 „Hinter der Aue/Die Mönchhufe“ (Großwechungen) der Gemeinde Werther

hier: Bekanntmachung der Genehmigung gemäß § 10 BauGB

Im Ergebnis des gesetzlich durchgeführten Planverfahrens zur Aufstellung der 4. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 02 „Hinter der Aue / Die Mönchhufe“ (Großwechungen) der Gemeinde Werther hat der Gemeinderat der Gemeinde Werther in seiner Sitzung am **23.02.2017** den Abwägungs- und Satzungsbeschluss gefasst.

Die erforderlichen Plan- und Verfahrensunterlagen wurden dem Landratsamt Nordhausen mit Schreiben vom 04.04.2017 zur Genehmigung vorgelegt.

Gemäß Bescheid mit Schreiben vom: **13.06.2017**, Az.: 60.3.52100/00174-17-10 wurden seitens des Landratsamtes Nordhausen bezüglich des durchgeführten Planverfahrens zur Aufstellung der 4. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 02 „Hinter der Aue / Die Mönchhufe“ (Großwechungen) der Gemeinde Werther keine Beanstandungen geltend gemacht und die Genehmigung erteilt. Diese Genehmigung wird hiermit bekannt gemacht.

Damit tritt die o. a. Bebauungsplanänderung gemäß § 10 (3) BauGB und § 21 (2) und (3) ThürKO i. V. m. § 2 (3) ThürBekVO in Kraft.

Jedermann kann die Planunterlagen und die Begründung dazu ab diesem Tag an nachfolgender Stelle einsehen und über den Inhalt Auskunft verlangen:

Ort: Bauamt der Gemeindeverwaltung
Werther, Dorfstraße 18,
99735 Werther

Öffnungszeiten:

Montag 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr
Dienstag 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr und
13:00 Uhr bis 18:00 Uhr
Mittwoch geschlossen
Donnerstag 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr und
13:00 Uhr bis 16:00 Uhr

Freitag geschlossen

Gemäß § 215 (2) BauGB wird darauf hingewiesen, dass eine nach § 214 (1) Satz 1 Nr. 1 bis 3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften sowie eine unter Berücksichtigung des § 214 (2) BauGB beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis der verbindlichen und der vorbereitenden Bauleitplanung und nach § 214 (3) Satz 2 BauGB beachtliche Mängel des Abwägungsvorganges gemäß § 215 (1) BauGB unbeachtlich werden, wenn sie nicht innerhalb von einem Jahr seit Bekanntmachung der 4. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 02 „Hinter der Aue / Die Mönchhufe“ (Großwechungen) der Gemeinde Werther schriftlich gegenüber der Gemeinde Werther unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhalts geltend gemacht worden sind. Dies gilt entsprechend, wenn Fehler nach § 214 Abs. 2a BauGB beachtlich sind.

Auf die Vorschriften des § 44 (3) Satz 1 und 2 sowie (4) BauGB über die fristgemäße Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für Eingriffe in eine bisher zulässige Nutzung durch den o. a. Bauleitplan und über das Erlöschen von etwaigen Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Ist eine Satzung unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften, die in der Thüringer Kommunalordnung (ThürKO) in der in der z. Z. gültigen Fassung enthalten sind oder aufgrund der ThürKO erlassen worden sind, zustande gekommen, so ist die Verletzung unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres nach Bekanntmachung der Satzung gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Ver-

AMT LICHER TEIL

Amtsblatt der Gemeinde Werther

letzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist (§ 21 (4) Satz 1 ThürKO). Dies gilt nicht, wenn die Vorschriften über die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind. Wurde eine Verletzung nach § 21 (4) Satz 1 ThürKO geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der in § 21 (4) Satz 1 ThürKO genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Gemeinde Werther, den 01. November 2017


Hans-Jürgen Weidt
Bürgermeister



Anlage: Übersichtsplan zum räumlichen Geltungsbereich des Plangebietes



AMTLICHER TEIL

Amtsblatt der Gemeinde Werther

Bundestagswahl – Endgültiges Ergebnis im Bereich der Gemeinde Werther



Ergebnisse der Erststimme

Wahlberechtigte:..... 2.747
 Wähler:..... 2.060
 Wahlbeteiligung: 75 %
 Ungültige Stimmen:..... 28
 Gültige Stimmen:..... 2.032

Ergebnisse der Zweitstimme

Ungültige Stimmen:..... 28
 Gültige Stimmen:..... 2.032

Nr.	Kandidat/ Wahlvorschlag	Stimmen	%
1	Grund, Manfred CDU	625	30,8
2	Steinke, Kersten Die LINKE	345	17,0
3	Lemme, Steffen-Claudio SPD	351	17,3
4	Pohl, Jürgen AfD	511	25,1
5	Kespohl, Stephanie GRÜNE	55	2,7
7	Krügel, Ronald FDP	74	3,6
9	Reiche, Uwe Freie Wähler	35	1,7
10	Vogt, Karl-Edmund ÖDP/ Familie ...	22	1,1
16	Rascopp, Severin RASCOPP	5	0,2
17	Rieth, Eckehart RIETH	9	0,4

Nr.	Wahlvorschlag	Stimmen	%
1	CDU	557	27,4
2	Die Linke	311	15,3
3	SPD	348	17,1
4	AfD	494	24,3
5	GRÜNE	61	3,0
6	NPD	27	1,3
7	FDP	126	6,2
8	Piraten	3	0,1
9	Freie Wähler	24	1,2
10	ÖDP/Familie	13	0,6
11	MLPD	2	0,1
12	BGE	29	1,4
13	DM	13	0,6
14	Die Partei	22	1,1
15	V-Partei ³	2	0,1

SPRUCH DER AUSGABE

Ratschläge sind wie bereits abgetragene Kleidungsstücke. Sie werden ungenutzt, obwohl sie passen und noch sehr gut ihren Zweck erfüllen.

AMTTLICHER TEIL

Amtsblatt der Gemeinde Werther

Bundestagswahl 2017 - Endgültiges Ergebnis im Wahlbezirk Werther

Ortsteil	Wahlberechtigte	Wähler	Wahlbeteiligung %	gültige Stimmen	M. Grund	K. Steinke	S. Lemme	J. Pohl	S. Kespohl	R. Krügel	U. Reiche	K. E. Vogt	S. Raschopp	E. Rieth
Großwechungen	709	413	58,3	406	30,3	13,8	14,8	28,6	3,4	4,4	1,7	1,2	0,2	1,5
Günzerode	191	114	59,7	113	27,4	20,4	26,5	18,6	0,0	2,7	3,5	0,0	0,0	0,9
Haferungen	143	93	65,0	92	21,7	21,7	19,6	26,1	5,4	3,3	1,1	1,1	0,0	0,0
Immenrode	85	61	71,8	60	26,7	13,3	20,0	28,3	6,7	1,7	0,0	3,3	0,0	0,0
Kleinwechungen	220	171	77,7	169	30,8	17,8	17,8	22,5	4,1	5,9	0,6	0,6	0,0	0,0
Mauderode	102	79	77,5	77	28,6	19,5	14,3	29,9	0,0	3,9	2,6	1,3	0,0	0,0
Pützingen	106	72	67,9	72	54,2	9,7	15,3	13,9	4,2	2,8	0,0	0,0	0,0	0,0
Großwerther	723	382	52,8	381	29,9	19,7	16,5	26,0	1,8	2,6	2,1	1,3	0,0	0,0
Kleinwerther	468	291	62,2	285	29,5	13,7	16,1	29,5	0,7	6,0	2,8	1,1	0,4	0,4
Briefwahl	0	384	0,0	377	32,9	19,1	18,6	21,0	3,4	1,9	1,1	1,1	0,8	0,3

Ortsteil	Wahlberechtigte	Wähler	Wahlbeteiligung %	gültige Stimmen	CDU	Die LINKE	AFD	GRÜNE	NPD	FDP	Piraten	Freie Wähler	ÖDP Familie	MLPD	BGE	DM	Die Partei	V-Partei
Großwechungen	709	413	58,3	406	26,8	14,0	28,1	2,5	1,7	7,9	0,0	1,7	0,5	0,0	2,2	0,5	0,7	0,5
Günzerode	191	114	59,7	112	17,9	15,2	30,4	17,9	2,7	8,9	0,0	1,8	0,0	0,0	1,8	0,0	0,9	0,0
Haferungen	143	93	65,0	92	20,7	17,4	23,9	19,6	3,3	2,2	0,0	1,1	0,0	0,0	6,5	0,0	2,2	0,0
Immenrode	85	61	71,8	60	21,7	15,0	21,7	26,7	5,0	3,3	1,7	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Kleinwechungen	220	171	77,7	168	31,0	16,1	16,7	22,6	3,0	1,2	7,1	0,0	0,0	1,2	0,0	0,6	0,6	0,0
Mauderode	102	79	77,5	77	31,2	14,3	13,0	31,2	2,6	3,9	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Pützingen	106	72	67,9	72	47,2	4,2	16,7	18,1	5,6	0,0	6,9	0,0	1,4	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Großwerther	723	382	52,8	381	25,5	16,3	16,5	25,2	3,7	6,6	0,0	1,6	0,5	0,0	0,5	1,3	1,8	0,0
Kleinwerther	468	291	62,2	286	26,6	14,3	15,4	29,4	1,7	7,7	0,3	1,4	0,0	0,0	0,3	2,1	1,0	0,0
Briefwahl	0	384	0,0	378	29,9	18,0	18,5	18,8	3,2	3,7	0,5	1,1	0,8	0,5	2,6	1,1	0,5	0,0

AMTTLICHER TEIL

Amtsblatt der Gemeinde Werther

**...DANKE
an ALLE Wahlhelfer!**

Für den reibungslosen Ablauf der Bundestagswahl, am Sonntag, dem 24.09.2017, haben zwischen 8.00 und 18.00 Uhr in den 10 Wahllokalen der Gemeinde Werther insgesamt 56 Wahlhelferinnen und Wahlhelfer gesorgt. Auch die Ergebnisermittlung lief reibungslos, so dass alle Wahlhelfer zwischen 19.00 und 20.30 Uhr ihren „Dienst“ beenden konnten ... Dafür möchte ich Ihnen danken.

Dank der jahrelangen guten Organisation können wir auf einen Stamm von Wahlvorstandsmitgliedern zurückgreifen, welche dieses Ehrenamt schon seit Jahren wahrnehmen. Dieser Erfahrungsschatz und der verlässliche Einsatz der Wahlhelferinnen und Wahlhelfer tragen wesentlich zur Bewältigung dieser wichtigen kommunalen Aufgabe bei.

Hierfür gilt Ihnen im Namen der Gemeinde mein herzlicher Dank.

Ich bedanke mich besonders bei den Mitgliedern des Briefwahlvorstandes und bei den jeweiligen Wahlvorstehern in den Wahllokalen vor Ort:

- Wahllokal Großwerther – Frau Birgit Klimek
- Wahllokal Kleinwerther – Frau Bärbel Matzelle
- Wahllokal Großwechungen – Frau Anja Apel
- Wahllokal Kleinwechungen – Frau Antje Fischer
- Wahllokal Haferungen – Herr Silvio Gemsa
- Wahllokal Günzerode – Herr Gerold Reinhardt
- Wahllokal Pützingen – Frau Gudrun Küster
- Wahllokal Immenrode – Frau Regina Erbsmehl
- Wahllokal Mauderode – Herr Eckehard Kramer und ihren starken Teams. gez. Weidt, Bürgermeister



**Internetadresse der Gemeinde:
www.werther.de**

Die Sprechstunden der Ortsbürgermeister

■ Ortsteil Kleinwechungen:

Die Sprechstunde findet jeden ersten Freitag im Monat, in der Zeit von 17.00 bis 18.00 Uhr, im Dorfgemeinschaftshaus statt.

■ Ortsteil Haferungen:

Die Sprechstunde findet jeden ersten Freitag im Monat, im Bungalow auf dem Sportplatz, in der Zeit von 17.00 bis 18.00 Uhr statt.

■ Ortsteil Großwechungen:

Die Sprechstunde findet jeweils freitags in der Zeit von 17.00 bis 18.00 Uhr im neuen Büro unter dem Jugendclub, statt.

■ Ortsteil Günzerode:

Die Sprechstunde findet immer donnerstags, von 17.00 bis 18.00 Uhr im Gemeindebüro Am Hagen statt.

■ Ortsteil Immenrode:

Die Sprechstunde findet immer donnerstags, in der Zeit von 19.00 bis 20.00 Uhr, im Gemeindebüro im DGH statt.

■ Ortsteil Mauderode:

Die Sprechstunde findet jeden 1. Dienstag, in der Zeit von 18.30 bis 19.30 Uhr, im Büro im DGH/Feuerwehrgerätehaus statt.

■ Ortsteil Werther:

Die Sprechstunde findet jeweils donnerstags, in der Zeit von 16.30 bis 18.00 Uhr im Büro in der Gemeindeverwaltung Werther statt.

■ Ortsteil Pützingen:

Die Sprechstunde findet am 1. Donnerstag, in der Zeit von 16.30 bis 17.30 Uhr im Büro im Dorfgemeinschaftshaus aus. gez. Weidt, Bürgermeister

AMTLICHER TEIL

Amtsblatt der Gemeinde Werther

Entsorgung gefährlicher Abfälle mittels Schadstoffmobil • Herbstsammlung 2017 •

Sehr geehrte Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Werther, in der Zeit **vom 25.10. bis 09.11.2017** ist im Landkreis Nordhausen wieder das Schadstoffmobil unterwegs. Aus privaten Haushalten werden Schadstoff-Kleinmengen bis 100 kg (in Kleinbehältnissen bis höchstens 30 kg bzw. 30 Liter) kostenlos entgegengenommen. Gewerbliche Betriebe/Einrichtungen/Schulen können nach vorheriger Anmeldung beim Landratsamt Nordhausen (FG Abfallwirtschaft/Deponie) gegen spätere Rechnung (Gebührenbescheid) gefährliche Abfälle am Schadstoffmobil anliefern.

Fragen beantwortet die Abfallberatung des Landratsamtes Nordhausen, Behringstraße 3, Telefon 03631/911 328 oder 911 330.



kämpfungsmittel, Lacke, Farben, Lasuren, Abbeizer, Verdüner, Rostschutzmittel, Schlossenteiser, Autofrostschutz- und Autounterbodenschutzmittel, Fotochemikalien, PUR-Schaum-Dosen, Feuerlöscher sowie feste und flüssige Teeranstriche *) *Batterien und Akkus bitten wir möglichst den Rücknahmesystemen des Handels zuzuführen.*

Folgende Schadstoffe können u. a. abgegeben werden

Autobatterien*), Kleinbatterien*), Leuchtstoffröhren, Energiesparlampen, Thermometer, Öle, Fette, Desinfektionsmittel, Haushaltsreiniger, Scheuermittel, Entkalker, Glasreiniger, Klebstoffe, Laugen, Säuren, Pflanzenschutzmittel, Schädlingsbe-

Artikel für das Amtsblatt „Helmetal Kurier“ der Gemeinde Werther

Sehr geehrte Leserinnen und Leser, in jeder Ausgabe des Amtsblattes „Helmetal Kurier“ wird auf Seite 2 im Impressum der Redaktionsschluss für die folgende Ausgabe bekanntgegeben.

Artikel oder druckfertige Anzeigen, die nach diesem Redaktionsschluss eingereicht werden, können keine Berücksichtigung mehr finden. Sie werden dann in der nächsten Ausgabe veröffentlicht. Weiterhin bitten wir darum, die Artikel zur Veröffentlichung möglichst digital zu senden.

Wir bitten hier um Beachtung.
gez. Reinhardt, Redaktion „Helmetal Kurier“

Tourenplan für die Gemeinde Werther

Freitag, 27.10.2017	
10.30-11.00 Uhr	OT Großwerther Gutshof, bei EDEKA-Markt
11.15-11.40 Uhr	OT Kleinwerther Kirchgasse, Glascontainer-Standpl.
Mittwoch, 01.11.2017	
10.30-11.00 Uhr	OT Mauderode AGRAR-Gesellschaft, Einfahrtsbereich
Montag, 06.11.2017	
10.30-11.00 Uhr	OT Großwechungen Plan
11.20-11.40 Uhr	OT Haferungen Gemeindeamt, Kirchplatz
11.50-12.10 Uhr	OT Immenrode Bushaltestelle
15.45-16.10 Uhr	OT Pützlingen Gemeindeverwaltung
Donnerstag, 09.11.2017	
16.00-16.30 Uhr	OT Günzerode Spielplatz, egegenüber ehem. LPH-Hof
16.45-17.05 Uhr	OT Kleinwechungen Hohler Graben

gez. Degenhardt, Ordnungsamt

AMTLICHER TEIL

Amtsblatt der Gemeinde Werther

Presseinformation des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V.
Landesverband Thüringen

Haus- und Straßensammlung 2017 der Kriegsgräberfürsorge

Die diesjährige Spendensammlung des Volksbundes Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V. – Landesverband Thüringen – wird im Zeitraum vom **30. Oktober bis 19. November 2017** in den Städten und Gemeinden Thüringens stattfinden. Die Sammlung ist genehmigt durch das Thüringer Landesverwaltungsamt mit Az.: 200.12-2152-10/17 TH vom 18.08.2017.

Der Volksbund bittet die Städte und Gemeinden sowie Bürgerinnen und Bürger in Thüringen, aber auch Soldaten und Reservisten der Bundeswehr, um Unterstützung ... Aber wir bieten auch etwas:

- Wir stehen den Städten, Gemeinden und Kirchen in Thüringen im Rahmen der Kriegsgräberfürsorge zur Durchsetzung des Gräbergesetzes als Berater, Unterstützer und Bindeglied zum Thüringer Landesverwaltungsamt zur Seite.
- Wir bieten den Schulen und anderen Bildungs-

trägern friedenspädagogische Projekte mit historischem und lokalem Bezug.

- Im Rahmen unserer Workcamps bieten wir Jugendlichen europaweite Angebote des freiwilligen Engagements zur „Versöhnung über den Gräbern“.
- Wir helfen Angehörigen bei der Suche nach den Gräbern von Gefallenen und Vermissten.

Wir bitten die Bürgerinnen und Bürger, aber auch Vereine und Schulklassen, uns zu unterstützen und als Sammler für diesen gemeinnützigen und friedensfördernden Zweck aktiv zu werden.

Wenden sie sich hierzu bitte an die für Ihren Wohnort zuständige Verwaltungsbehörde / Ordnungsamt. Dort liegen die entsprechenden Sammlungsunterlagen bereit.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung.

gez. Henrik Hug, Geschäftsführer



Allgäu Karren

Natürlich gute Produkte

Allgäuer Spezialitäten:

*Käse von der Sennalpe, Kräutersalze, Molkeprodukte,
Hanssamen, Chutneys und Pestos u. v. m.*

Neue Öffnungszeiten in Pützlingen am Hof

Montags ab 06.11.2017

09:00 - 11:00 Uhr und 16:00 - 18:00 Uhr

Elke Steinbacher • Dorfstraße 36
99735 Pützlingen • 0170-8352163

Volkstrauertag 2017

Die diesjährige Kranzniederlegung anlässlich des Volkstrauertages, findet am Sonntag, dem 19. November 2017, um 11.00 Uhr auf dem Friedhof in Kleinwerther und um 15.00 Uhr vor dem Gedenkstein an der Kirche in Großwerther statt. Dies ist seit 1995 Tradition in unserer Gemeinde.

Es ergeht hiermit der Aufruf an alle Vereine und Organisationen des Ortsteiles Werther, sich an dieser Veranstaltung recht zahlreich zu beteiligen.

Mit der Kranzniederlegung wird den Bürgerinnen und Bürgern die Möglichkeit gegeben, den gefallenen Opfern der beiden verheerenden Weltkriege, in angemessener Form zu gedenken.

gez. Helbing, Ortsteilbürgermeister

Die Gewerbetreibenden in diesem Heft empfehlen sich Ihnen mit ihren Leistungen.



Mund's Mühle
Landhandel & Hoffleischerei

Neue Mühle 68
99735 Kleinwechungen
- direkt an der B 243 -
Telefon (03 63 35) 3 15
Fax (03 63 35) 38 99 46

- Thüringer Hausschlachter-Spezialitäten
- Futtermittel, Tierbedarf und Zubehör
- Erden und Dünger
- Grilltag an jedem Donnerstag

Mo.-Fr. 9-18 Uhr und Sa. 8-12 Uhr
Jeden Mo., Mi. und Fr. Schlichttag ab 14 Uhr



PHYSIOTHERAPIE
Ines Sturm

Am Mühlweg 3 • Manuelle Therapie
99734 Werther • Krankengymnastik
Telefon: 0 36 31-46 61 23 • Massagen
Mobil: 01 76-24 78 39 92 • Manuelle Lymphdrainage
E-Mail: ines_sturm@web.de • Wärmetherapie
Alle Kassen o. privat • Hausbesuche • Elektrotherapie

WIEGAND **WBS**
Bau- und Sanierungs GmbH

Maurer- und Betonarbeiten
Putz- und Dämmarbeiten
Ausbau und Sanierung

Hollandstraße 1, 99735 Großwechungen
Tel.: 036335/ 40 372

wiegandbausan@t-online.de

Salon Yvonne

99734 WERTHER
Warteberg Siedlung 7
Tel. 0 36 31/60 34 02

99759 Großlohra
Kirchberg 41 im Gemeindeamt
Tel. 03 63 38/59 87 06

*schwipp, schwapp
Haare ab!*



**Natur- und
Steinmetzbetrieb
Reimann**



99759 SOLLSTEDT
Tel. 03 63 38/6 38 30

Bestattungen Westerhausen



99735 Haferungen
Telefon:
03 63 35/3 87 30

- Erd- und Feuerbestattungen
- pietätvolle Beratung im Todesfall
- Überführungen
- Übernahme aller Behördengänge



Apotheke in der
Marktpassage

Pferdemarkt 1 | 99734 Nordhausen
Telefon 0 36 31 / 65 13 56 0 | Fax 0 36 31 / 65 13 56 2

www.apotheke-marktpassage-nordhausen.de
info@apotheke-marktpassage-nordhausen.de

Besuchen Sie uns...

**Wir freuen
uns auf Sie!**



APOTHEKE IM MARKTKAUF

Darrweg 67 | 99734 Nordhausen
Telefon: 0 36 31 / 46 51 63 | Fax: 0 36 31 / 46 51 67

www.apotheke-marktkauf-nordhausen.de
info@apotheke-marktkauf-nordhausen.de

Amtsblatt der Gemeinde Werther

Ein großes Dankeschön an die Mitarbeiter des Berufs-Bildungszentrums Nordhausen



Vier Mitarbeiter des BBZ Nordhausen unterstützen die Gemeinde Werther bereits seit Juli diesen Jahres bei Reparatur- und Instandsetzungsarbeiten auf unseren kommunalen Spielplätzen und in unseren KiTa's.

So wurden die Spielplätze in Mauderode, Immen-

rode, Pützlingen, Günzerode, Kleinwechungen, Großwechungen u. die Spiellandschaften der Kindertageseinrichtungen umfänglich ausgebessert.

Es wurden kaputte Holzteile ausgetauscht, neue Schaukeln angebracht, viele Spielgeräte bekommen einen neuen Farbanstrich, Unfallquellen be-

Wir empfehlen ... einen Partyschmaus für ca. 10 Gäste



Schnitzel- & Steakkreationen

bestehend aus: zum Angebotspreis von 80 Euro

- 5 x Schweineschnitzel mit Würzfleisch und Reibekäse überbacken
- 5 x Schweinesteak mit Würzfleisch und Reibekäse überbacken
- 5 x Hähnchenbrust Hawaii mit Ananas & Chesterkäse überbacken
- 5 x Kasseler-Steak mit Tomate, Röstzwiebel & Bärlauchkäse überb.
- ... dazu reichen wir Ihnen einen Misch- und einen Bohnensalat sowie ein Körbchen mit verschiedenen Baquetttestücken

Gasthaus & Partyservice „Zum Dorfkrug“ Werther, Tel. (03631) 6383097 u. 0160/97992087

Amtsblatt der Gemeinde Werther

AUTOSERVICE



GÜLLAND

Macht Dir Dein Auto Kummer,
dann wähle diese Nummer

03 63 35/ 2 85

Hesseröder Str. 2
Großwechungen

Blumenladen Pusteblyume

Inh. Ulrike Maegdefrau

Mo.-Sa. 08.00-12.00 Uhr

Do.+Fr. 15.00-18.00 Uhr

**Nicht vergessen, am 26.11.
ist Totensonntag!**

Telefon 036335/38970

Schulstraße 8 • 99735 Großwechungen



seitigt und so einige Sitzbänke repariert und gestrichen.

Die Maßnahme lief unter Leitung des 1. Beigeordneten, Herrn Gerold Reinhardt, der es ermöglichte, dass die fleißige Truppe vom BBZ in der Gemeinde Werther eingesetzt werden konnte.

Herr Reinhardt führte und begleitete die Arbeiten über den gesamten Zeitraum.

Wir möchten uns ganz herzlich bei Herrn Reinhardt und der BBZ-Truppe für diese Unterstützung bedanken. Ohne diese Hilfe wären diese, doch so dringenden Reparaturarbeiten, nicht ausgeführt worden, da unsere Bauhofmitarbeiter das zeitlich nicht schaffen können. Herzlichen Dank!
gez. Weidt, Bürgermeister

Was Kinder so sagen ...

... „Mutti, warum hat Papa so wenig Haare?“ „Er denkt so viel.“ „Und warum hast du so viele?“
... Evi sieht immer zu, wenn ihr kleiner Bruder gewickelt wird. Einmal vergißt die Mutter das Puder.
„Halt Mami, du hast vergessen ihn zu salzen!“
... Meine Schwester ist sehr krank, sie nimmt jeden Tag eine Pille. Aber sie tut das heimlich, damit sich meine Eltern keine Sorgen machen.
... Butter wird immer aus Kühen gemacht. Andernfalls heißt es Margarine.
... „Verlangt Dein Vater auch von dir, dass Du immer vor dem Essen betest?“ „Nein, meine Mutter kocht ganz gut.“

Vielen lieben Dank!

Anlässlich unserer

Diamantenen Hochzeit

möchten wir uns für die tolle Überraschung, Glückwünsche, Blumen und Geschenke recht herzlich bedanken. Wir waren überwältigt.

Ein besonderer Dank gilt unseren lieben Nachbarn, Verwandten und allen Bekannten.

Hans-Otto und Irene Krause

Werther, September 2017



Amtsblatt der Gemeinde Werther

Zur Thema: Verbrennen von Baum- und Strauchschnitt

In letzter Zeit gehen gehäuft Anfragen zum Verbrennen von Baum- und Strauchschnitt im Ordnungsamt der Gemeinde Werther ein. Hier noch einmal der Artikel aus dem Helmetal-Kurier März 2016 zur Erinnerung.

Die Brenntage wurden zum 01.01.2016 abgeschafft. Ein Verbrennen von Gartenabfällen, Baum- und Strauchschnitt ist nicht mehr möglich. Alternativen zum Verbrennen sind das Schreddern, Kompostieren, Unterpflügen, Biotonne, Laubsäcke oder die Nutzung des Grünschnittmobils.

Ausnahmen gib es weiterhin für Pflanzenabfälle von **kranken Pflanzen**, die wie bisher mit einer entsprechenden Genehmigung des Pflanzenschutzdienstes der Thüringer Landesanstalt für Landwirtschaft verbrannt werden dürfen.

Ebenso sind die Osterfeuer, Brauchtumsfeuer/Traditionsfeuer sowie die Verwendung von trockenem Brennholz zum Kochen oder Grillen oder als Licht- und Wärmequelle in Brenn- und Feuerstellen weiterhin möglich, sofern dies nicht zu Gefahren oder Belästigungen führt und von den kommunalen Ordnungsbehörden erlaubt ist (Ordnungsbehördliche Verordnung).

Weiterhin kann das Verbrennen als **Ausnahme im Einzelfall** unter streng definierten Voraussetzungen derzeit durch das Landratsamt Nordhausen, Fachgebiet Abfallwirtschaft genehmigt werden, wenn dem Bürger eine Überlassung an den



Landkreis (Grünschnittmobil, Grünschnittsammelstellen, Entsorgungsanlagen) tatsächlich nicht möglich ist. Rechtsgrundlage ist hier der § 28 Abs. 2 Kreislaufwirtschaftsgesetz. Eine Verbrennung ist dann aber auch **nur außerhalb bebauter Ortsteile** möglich, innerhalb der Ortslage ist das Verbrennen generell verboten.

Beim Antrag ist folgendes zu beachten:

1. **Was** soll verbrannt werden,
 2. **Wo** soll verbrannt werden,
 3. **Wann** und auf welchem Flurstück,
 4. **Erklärung**, warum können die Abfälle nicht den öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern überlassen werden.
- Verstöße und Ordnungswidrigkeiten werden durch



EURONICS
Stude

99735 Werther | Hauptstraße 45
Tel.: 03631/601231
info@euronics-stude.de
www.euronics-stude.de

Wir sind für Sie da:
MO - FR 9:00 - 13:00 & 15:00 - 18:00 | SA 9:00 - 12:00



Sat-Anlagen, Fernseh-Reparatur
oder Installation, egal wo gekauft!
Tel: 03631/601231

UND MENSCHEN, DIE SIE GERN DAZU BERATEN!



FÜR DEIN
BESTES ZUHAUSE
DER WELT

Kundendienst • Reparatur • Verkauf

Amtsblatt der Gemeinde Werther



Tierarztpraxis Mackerodt/Schulze

Dorfstraße 2
99735 Werther/OT Immenrode
Telefon 03 63 35/4 06 70

SPRECHSTUNDEN:

Montag-Donnerstag	10.00 Uhr - 11.00 Uhr
	18.00 Uhr - 19.00 Uhr
Freitag und Samstag	10.00 Uhr - 12.00 Uhr
... und nach VEREINBARUNG	



Bauelemente Handel und Verbau

Inh.: Uta Weissgärber

Wartebergsiedlung 6
99735 Werther

Tel./Fax (0 36 31) 60 32 00

- Markisen
- Rollos
- Faltstore
- Rollläden
- Fenster
- Haustüren
- Tore
- WC-Trennwand-
anlagen
- Wintergärten

das Fachgebiet Abfallwirtschaft des Landratsamtes Nordhausen gehandelt.

Das Merkblatt des Freistaates Thüringen, Ministerium für Umwelt, Energie und Naturschutz, zur Beseitigung pflanzlicher Abfälle außerhalb von Abfallbeseitigungsanlagen, wo sich alle Bürger nochmal ausführlich informieren können, kann bei der Gemeinde Werther/Ordnungsamt eingesehen bzw. angefordert werden.

Bei Fragen und Unklarheiten können Sie mich gern unter der Telefonnummer 03631/433714 erreichen.
gez. Degenhardt, Ordnungsamt

Am 15. November 2017 begehen

Gerhard und Liesbeth Ludwig

aus Mauderode ihr Fest der

Diamantenen Hochzeit.

Hierfür möchten der Bürgermeister, der Orts-
teilbürgermeisterin und die Mitarbeiter der
Verwaltung recht herzlich gratulieren. Wir
wünschen Gesundheit und noch viele ge-
meinsame Jahre im Kreis der Familie.

Landhaus am Schlosspark

Ein Zuhause für Senioren
im Herzen der Natur:



Haustiere sind bei uns willkommen!

Landhaus am Schlosspark - Seniorenpflegeheim

**Vollstationäre Pflege • Kurzzeitpflege • Verhinderungspflege
Demenzbetreuung mit eigenem Garten • öffentliches Café**

Sprechen Sie uns an: Leitungsteam **Tanja Lücke** u. **Christine Kleinecke**
99735 Werther, Thomas-Müntzer-Siedlung 4, Telefon (03631) 65129-0
Fax (03631) 65129-16, E-Mail: info@im-herzen-der-natur.de



Amtsblatt der Gemeinde Werther

Veranstaltungen der Seniorenbetreuung Werther im November

Ich lade alle Interessenten, Seniorinnen und Senioren ... Alle die Lust zu Gesprächen und Kontakten haben ... recht herzlich zu folgenden Veranstaltungen ein.

- Montag, den 06.11.2017, ab 9.30 Uhr gemeinsames Frühstück – bitte anmelden
- Jeden Donnerstag ab 15.00 Uhr gemeinsames Kaffeetrinken mit netten Gesprächen (Handarbeit oder Basteln)

Ansprechpartner für die Seniorenarbeit und Anmeldungen bitte bei Frau C. Hohberg, Handynummer: 0157 391 40 251. gez. C. Hohberg

Veranstaltungskalender der Gemeinde Werther

04.11.2017	ab 19.30 Uhr, Haferunger und Immenröder Kirmes im DGH Immenrode
11.11.2017	um 11:11 Uhr, Schlüsselübergabe des GCV – 60-jähriges Jubiläum am Hagen 2 in Günzerode
12.11.2017	ab 13:00 Uhr großer Festumzug des GCV in Günzerode
02.12.2017	Weihnachtsmarkt auf dem Feuerwehrplatz in Großwerther
07.12.2017	ab 14.00 Uhr Seniorenweihnachtsfeier im „Haus des Volkes“ in Kleinwerther

Der Gemeinde liegen leider keine weiteren Veranstaltungsmeldungen/-anzeigen vor. Wir informieren gern, können dies aber nur, wenn Sie uns Ihre Termine und Daten auch zur Verfügung stellen.

gez. Reinhardt, Redaktion



AWO
... ein leckeres Vergnügen

Seit über 20 Jahren sind wir ein zuverlässiger, erfahrener und qualitativ hochwertiger Dienstleister in den Bereichen:

- Kindergarten - und Schulspeisung
- Essen auf Rädern für Seniorinnen und Senioren
- Essen auf Rädern für Firmen/Privatpersonen
- Schulobst
- Plattenservice
- Canape's



AWO "Küche mit Herz"
 Löwentorstraße 33, 99752 Bleicherode
 eMail: info@awo-schulkueche.de
www.awo-schulkueche.de
 Telefon (03 63 38) 59 76 51
 Fax (03 63 38) 48773
 Leiter: Steve Flug

Veranstaltungen des WKVs für 2018



- 14.01.2018/14.00 Uhr ... Seniorenkarneval
- 20.01.2018/19.00 Uhr ... Abendveranstaltung
- 21.01.2018/14.00 Uhr ... Kinderkarneval
- 27.01.2018/19.00 Uhr ... Abendveranstaltung
- 28.01.2018/14.00 Uhr ... Seniorenkarneval
- 02.02.2018/20.00 Uhr ... Jugendkarneval
- 03.02.2018/19.00 Uhr ... Abendveranstaltung
- 09.02.2018/20.00 Uhr ... Weiberfasching
- 10.02.2018/20.00 Uhr ... Abendveranstaltung

Alle Veranstaltungen finden im „Haus des Volkes“ in Kleinwerther statt. Vorverkauf ab 26. November immer sonntags von 17.00 bis 19.00 Uhr im „Haus des Volkes“.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch und versprechen Ihnen einen schönen karnevalistischen Abend.

WERTHER HEIJO!

Die Gewerbetreibenden in diesem Heft empfehlen sich Ihnen mit ihren Leistungen.

Bäckerei & Kaufhalle B. Schmeichel

Wir empfehlen uns mit Backwaren aller Art. Unsere Kaufhalle hält für Sie stets ein großes Warenangebot bereit.



Öffnungszeiten:

Mo. 8-12.30 • Di.-Fr. 8-13 & 15-18 Uhr • Sa. 7-12

99735 Herreden • Tel. 0 36 31/98 63 58



Unsere kostenlose Telefonnummer:

08 00/0 05 33 28

Montag - Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr
Sie **BESTELLEN** - wir liefern **Frei Haus**.

Chr.-Petra Figulla • Telefon 03 63 34/5 33 28
99735 Wolframshausen • Sondershäuser Str. 16

Klein- Klär- Anlagen

SBR Festbett Wirbelbett Filtergraben Pflanzenklärbeet usw. **Neubau** & **Nachrüstung** Beratung Angebote Fachplanung Begutachtung Bauüberwachung

AQUA-PLANING TH

99735 Nohra - Sondershäuser Str. 15

036334 - 59812 / 0171 - 5264643 / aquaplanning@t-online.de

ERGO Generalagentur

Roberto Jipp - Versicherungsfachmann (BWW)

Landgrabenstr. 12
99734 Nordhausen
Tel. (03631)902156

Bahnhofstraße 20
99752 Bleicherode
Tel. (036338)42505

Mail: roberto.jipp@ergo.de
Netz: www.roberto.jipp.ergo.de

Unsere star-
ken Marken:



Kfz.-Meisterbetrieb Hans-Peter Nebelung

*Große und kleine Repara-
turen aus Meisterhand!*

99735 Werther • Hauptstr. 20
Tel./Fax 0 36 31/98 23 26

Montag bis Freitag 8-12 und 14-18 Uhr
Samstag 8-12 Uhr

Spedition und Containerservice

- Steffen Eckhardt -

- Container-Bereitstellung
- Anlieferung v. Kies, Sand und Schotter
- Ausführung von Baggerarbeiten
- Durchführung von Abrissarbeiten

99759 SOLLSTEDT • Rosenweg 5
Telefon 03 63 38/4 46 45 • Fax 4 46 62
www.eckhardt-transporte.de

Land-Waren-Haus

Flarichsmühle

bei Großwechungen



Tierbedarf
Futter...Farben...
Eisenwaren
Naturkost
Säfte...
Saaten...

99735 Flarichsmühle Tel. 03 63 35/4 07 97
Di.-Fr. 13.00-18.30 • Sa. 9.00-14.00 • Mo. geschlossen



99735 Mauderode

Dorfstraße 6a

Tel. 03 63 32/2 05 24

Fax 03 63 32/2 17 67

- Bausanierung
- Fliesenlegearbeiten
- Maurerarbeiten
- Plattenlegearbeiten
- Betonarbeiten
- Gerüst- u. Holzbau

Registriert als Fachbetrieb für ASBESTSANIERUNG

Amtsblatt der Gemeinde Werther

Ihr Partner für Renovierungsarbeiten und Neubau!



HOCH & HOLZBAU
Maurer- und Holzbauarbeiten
Altbausanierung

- Maurer- und Putzarbeiten
- Beton- und Estricharbeiten
- Vollwärmeschutz
- Fachwerkaufbauten
- Trockenbauarbeiten

99755 ELLRICH • Heimstraße 20a
Tel. (03 63 32) 2 02 76 • Fax (03 63 32) 2 03 97



BÄCKEREI
Schürmer

Gumpe 8 • 99735 Werther
Tel. 0 36 31/97 23 59 • Funk 01 77/8 97 23 59

Wir fertigen für Sie Brötchen, Brot, Kuchen und Torten nach telefonischer VORBESTELLUNG.



Die Legende vom heiligen Martin ...

Zur Zeit des heiligen Martin galt ein kaiserliches Edikt, wonach die Söhne von Berufssoldaten zum Kriegsdienst gezogen wurden. Dadurch wurde auch Martin, gegen seinen Willen, mit 15 Jahren zum Militärdienst eingezogen.

Die Legende um den Heiligen besagt, dass er an einem besonders kalten Winterabend, an dem auf den Straßen dicker Schnee lag, durch die Straßen ritt. Die Straßen waren menschenleer, doch da wurde er eines Mannes am Straßenrand gewahr, der vor Kälte schlotterte und wimmerte. Es war ein Bettler, der nur Lumpen trug. Martin zögerte nicht, teilte mit seinem Schwert seinen eigenen Mantel mittendurch und reichte dem Bettler den halben Mantel. In der darauffolgenden Nacht träumte Martin von Jesus und verließ daraufhin das Heer des Kaisers. Er wollte kein Soldat mehr sein, er wollte lieber den Armen helfen. Überall im Land erzählte man von seiner Tat. Diese Geschichte verbreitete sich weit im Land.

Viele Menschen liebten und verehrten ihn, sie wollten Martin sogar zum Bischof machen. Aber Martin lehnte ab, dafür war er viel zu bescheiden. Er fürchtete sich vor diesem Amt und meinte er würde nie ein guter Bischof werden. Als eine Abordnung kam, um ihn zum Bischof zu machen, versteckte er sich in einem Gänsestall. Die Gänse im Gänsestall aber schnatterten so laut und waren so aufgeregt, dass Martin schließlich doch entdeckt wurde. So wurde Martin Bischof von Tours und ein guter Bischof.

„Bei Muttern“

Gaststätte & Eiscafé
Rita Wiegand, Hauptstraße 3
Großwechungen • Tel. 036335/389955

gepflegte Speisen und Getränke, Gerichte vom Herd und aus der Pfanne, lecker Eisbecher und selbstgebackener Kuchen, Pizza, Pasta, kalte und warme Buffets ... auch außer Haus

Feiern jeder Art werden von uns ausgerichtet!

Wir bitten um Vorbestellung, auch außer Hause möglich!

Torsten Benth

- Sachverständiger für Bau-schäden und Baumängel
- akkreditierter u. zertifizierter Gutachter der Bauschule Erfurt



VS Holzbau GmbH

99735 Werther/Immenrode • Bergstraße 19
Tel. 03 63 35/3 88 62 • Fax 03 63 35/3 88 53
Mobil 0160/97 787 047 • vsholzbau@t-online.de
Bürozeiten samstags von 8 bis 16, montags von 7 bis 10 Uhr und nach Vereinbarung

Amtsblatt der Gemeinde Werther

Wie sollte Schokolade aufbewahrt werden?



Damit Schokolade möglichst lange haltbar ist und ihre Qualität behält, sollte man bei der Lagerung einiges beachten:

1. Schokolade ist feuchtigkeitsempfindlich, sie muss an einem trockenen Ort aufbewahrt werden.
2. Schokolade ist geruchsempfindlich. Besonders weiße Schokoladen nehmen sehr leicht Fremdgerüche an. Sie sollte deshalb luftdicht und unbedingt geruchsneutral aufbewahrt werden.
3. Schokolade ist oxidationsempfindlich. Sie darf darum nicht im Licht liegen.
4. Schokolade ist empfindlich gegen Hitze und gegen Temperaturschwankungen. Die Lagertemperatur sollte zwischen 12°C und 20°C liegen, und sie sollte möglichst konstant sein, also nicht ständig um mehrere Grad schwanken.



**Hubertus
BERND**

**SANITÄR
HEIZUNG
SOLAR**

Friedrichstr. 74
99759 Großlohra

Ihr Fachhandwerker vor Ort, seit 1985

Unsere Leistungen:
 Heizungsinstallation
 Komplettbäder
 Alters- und behindertengerechte Bäder
 Sanitärinstallation
 Regenerative Energien (Solar, Wärmepumpe...)
 Photovoltaikanlagen
 Elektroinstallation



Von Profis. Für Qualität.

Tel.: 036338/60447
Fax : 036338/43123
 Mail: hubertusb@t-online.de

www.hubertus-bernd.de

AUFRUF!

Liebe Bürgerinnen und Bürger des Ortsteiles Werther, wir wollen – wie in den vergangenen Jahren – in der Zeit vor dem Totensonntag auf dem Friedhof in Großwerther wieder eine Aufräumaktion durchführen.

**Termin ist am Samstag, dem
11. November, ab 9.00 Uhr.**

Entsprechende Werkzeuge bitte mitbringen, damit das Laub und das Geäst von den Linden beseitigt werden kann. Unterstützung erfolgt wie immer auch durch die Gemeinde.

Ich hoffe auf zahlreiche Beteiligung.
gez. Helbing, Ortsteilbürgermeister



Haushalts-Tipp

Lauffläche des Bügeleisens stumpf geworden? Streichen Sie mit einem Stück Kerzen- oder Bienenwachs über die heiße Fläche, polieren Sie mit einem weichen Lappen nach ... Fertig.

hoefer-bestattungen.de

HÖFER

P. Tobias Titulaer

Bestattungen

Trauerbegleitung

03631-983320

Käthe-Kollwitz-Str. 8
99734 Nordhausen



Um entspannt
in die Zukunft blicken zu können,
haben wir mit HÖFER alles für
unseren Abschied
besprochen und festgelegt.

Bestattungsvorsorge - eine Sorge
weniger.

 Deutsche Bestattungsvorsorge Treuhand AG

Amtsblatt der Gemeinde Werther

**Erntedankfest, GOTT SEI DANK ... DANKE
für die vielen schönen Gaben**

+++ Ländliche Begegnungsstätte +++



Hurra, hurra der Herbst ist da, lässt die Blätter und Drachen tanzen, färbt die Wälder bunt. Abgeerntet sind nun Felder und Gärten, Nebelschwaden am Morgen und kühlere Temperaturen künden davon, das Jahr neigt sich langsam dem Ende.

In den meisten Geschäften gibt es für diese wunderbare Jahreszeit kaum Raum, nach den Sommerferien kommt gleich Weihnachten. Nicht bei uns!

In liebevoller Arbeit wurde an einigen wenigen Sommertagen Getreide geschnitten, getrocknet und in Bündeln aufgehängt und dann zu einer

Erntekrone gebunden. Es fanden sich einige interessierte Frauen der Gemeinde, die dieses alte Brauchtum kennenlernen wollten. Unter der Anleitung der Landfrau Marlies Jungermann vom Hühnstein, wurden erst kleine Sträußchen gemacht um diese danach an das Gestell der Krone zu binden. Hier steht sie nun und schmückt zum Erntedankfest die Werthersche Kirche.

Zusammen mit den Vertretern der Kirchengemeinde Werther Westphalen wollen wir Gott loben und danken für die Früchte von Feld und Gar-

**Seit über 120 Jahren
Maßschneiderei Felke**

Inh. Karola Jacobi
Damenschneidermeisterin



Wir fertigen nach Ihren Wünschen

- Maßbekleidung für Damen und Herren
- Änderungen aller Art, Lederreparaturen,
- Näherei, Dekorationen und Wäsche

Kranichstr. 8 (Eingang Basilikirchplatz), 99734 Ndh.,
Tel./Fax 0 36 31/98 42 04 • privat 03 63 32/7 06 59

Öffnungszeiten:

- Mo 9.00-18.00 Uhr
- Di - Fr 8.30-18.30 Uhr
- Sa 8.00-12.00 Uhr
- **Freitag** Termine nach Vereinbarung bis **20 Uhr**

EC-Kartenzahlung möglich.



Unter den Linden 3 • 99735 Werther
Tel. 03631/462304 • www.friseursalon-ruesgen.de
Direkt an der BUSHALTESTELLE!

Amtsblatt der Gemeinde Werther

ten, aber auch für den Überfluss in dem wir Europäer ganz selbstverständlich leben.

Pfarrer Lenz brachte in seiner Predigt jedoch auch die Politik zur Sprache, vieles lässt sich mit unserem christlichen Glauben nicht vereinbaren und ruft auf zur Achtsamkeit. Genau hinhören und Mut machen für seine Ideale einzustehen, seine Talente zum Wohl der Menschen einzusetzen.

Es gibt auch Landfrauen in unserer Partnergemeinde, schnell wurde der Kontakt gemacht und ein Treffen geplant, es muss ja nicht nur einmal im Jahr sein! Außerdem gibt es die Landfrauen in den alten Bundesländern schon 70 Jahre, wir sind gerade bei 25 Jahren. Auch die Voraussetzungen sind sehr unterschiedlich, während in der alten Ländern meist der „höfische“ landwirtschaftliche Hintergrund besteht ist es in den neuen Bundesländern eher selten, es genügt ein Balkonkasten, um Landfrau zu werden. Wichtiger ist die Mitbestimmung im ländlichen Raum und die Lebensbedingungen zu optimieren.

Ein Gesprächskreis soll helfen Missstände aufzudecken und Probleme aufzuzeigen. Unter dem Motto Utopie oder Realität wollen wir miteinander ins Gespräch kommen. Wir bitten um Mithilfe, was bewegt Sie oder Euch. Was würdet Ihr gern ändern, mit wem gern diskutieren? Wir sind für alles offen, bitte Ideen einreichen bei Pfarrer Lenz oder in der Begegnungsstätte (Postkasten). Termine werden rechtzeitig bekannt gegeben.

gez. Bierbach, Landfrau Werther

Beginn der närrischen Zeit mit Schlüsselübergabe

Am 11.11. um 11.11 Uhr beginnt die närrische Zeit auch in Werther.

Der Werthersche Karneval Verein hat sich mit Elferrat, Sängern des Vereins sowie einer Tanzgruppe angemeldet, den Tag pünktlich und gebührend zu begehen. Die Schlüsselübergabe findet auf dem Parkplatz vor dem Amt in Werther statt.

Wir freuen uns auf ein großes närrisches Volk.
gez. Bierbach, Landfrau Werther

Haus- und Grundstückservice

Renovieren • Installieren • Außenarbeiten



Reparaturen RUND ums Haus
Grünanlagenpflege
Hausmeisterdienste

Jörg Presse

Hagen 3
99735 Großwechungen

Telefon:
(036335) 40 932

Mobil:
(0174) 41 99 803

Termine im November

- Yoga wieder um 15.00 Uhr am 7., 14., 21. und 28.11.
- Gesundheitstag, Termin wird noch bekannt gegeben
- Faschingszeitbeginn am 11.11. um 11.11 Uhr

Thomas Husung

Fahrdienste

Transport IM Rollstuhl



- Fahrservice zu jedem Anlass - Gästeshuttle für Ihre Feier
- Fahrdienst zur Dialyse, Chemo- o. Strahlentherapie
- Transport IM Rollstuhl - betriebseigener Rollstuhl vorhanden!

www.Fahrdienste-Husung.de

☎ 036 334 / 59 674

+++ Ländliche Begegnungsstätte +++

Amtsblatt der Gemeinde Werther

Kirchliche Nachrichten aus dem Pfarrbereich Großwechungen/Werther

Weitere kirchliche Angebote für alle Altersgruppen

- **Kinderstunde:** Dienstags, 14-tägig, im Pfarrhaus Großwechungen (16-18.00 Uhr)
- **Vorkonfirmandenstunde:** 3.11.; danach keine Vorkonfistunde, aber Krippenspielproben
- **Konfirmandenstunde:** Dienstags um 18.00 Uhr im Pfarrhaus Großwechungen; (nicht in den Ferien): 07.11.; 14.11.; 21.11. u. 28.11.
- **Singkreis Enjoy** mit neuen christlichen Songs und gemeinsamem Abendessen am 21.11. um 19.30 Uhr im Pfarrhaus Großwerther
- **Handarbeitstreff** im Pfarrhaus Großwerther am 02., 16. und 30.11. Infos über Silke Titze, Telefon 03631 901764.

07.11./14.00 Uhr	Kleinwechungen (DGH)
09.11./15.00 Uhr	Immenrode (Fam. Bischoff)
14.11./14.00 Uhr	Günzerode mit Hochstedt im Dorfgemeinschaftshaus Großwerther (Pfarrhaus)
15.11./14.00 Uhr	Haferungen (noch offen)
16.11./14.00 Uhr	Großwechungen (Pfarrhaus)
23.11./15.00 Uhr	Kleinwerther (Gastst. „Haus des Volkes“)
24.11./14.00 Uhr	

Kirchenkaffee

07.11./14.00 Uhr	Kleinwechungen (DGH)
09.11./15.00 Uhr	Immenrode (Fam. Bischoff)
14.11./14.00 Uhr	Günzerode mit Hochstedt im Dorfgemeinschaftshaus Großwerther (Pfarrhaus)
15.11./14.00 Uhr	Haferungen (noch offen)
16.11./14.00 Uhr	Großwechungen (Pfarrhaus)
23.11./15.00 Uhr	Kleinwerther (Gastst. „Haus des Volkes“)
24.11./14.00 Uhr	

Bestattungsinstitut
Torsten Engelhardt

- Erd-, Feuer-, See-, Friedwald-, Diamant und Brillantbestattung
- Vorsorge zu Lebzeiten
- kostenlose Hausbesuche
- Wir erledigen gerne alle Formalitäten für Sie!
- 24 Stunden Rufbereitschaft!

Am Burgberg 9a
99755 Ellrich
Telefon (03 63 32) 2 06 50

Filiale Nordhausen
Altendorf 12
Telefon (03631) 9 79 65 87

03.11./18.00 Uhr	Günzerode, Kirche
05.11./09.30 Uhr	Kleinwerther, Kirche
05.11./14.00 Uhr	Haferungen, Kirche
Gottesdienste:	
10.11./17.00 Uhr	Günzerode, Kirche
10.11./18.00 Uhr	Kleinwerther nach Kleinwerther, Beginn: Kirche
11.11./17.00 Uhr	Großwechungen, Beginn: Kirche
12.11./09.30 Uhr	Großwechungen, Beginn: Kirche
12.11./11.00 Uhr	Großwerther, Beginn: Kirche
12.11./14.00 Uhr	Großwerther, Kirche
18.11./18.00 Uhr	Kleinwerther zum Ewigkeitssonntag, mit Abendmahl, Kirche
Gottesdienste:	
12.11./09.30 Uhr	Großwechungen, Kirche
12.11./11.00 Uhr	Kleinwechungen, Kirche
12.11./14.00 Uhr	Großwerther, Kirche
18.11./18.00 Uhr	Kleinwerther zum Ewigkeitssonntag, mit Abendmahl, Kirche
Gottesdienste mit Abendmahl in der Kirche:	
19.11./11.00 Uhr	Großwechungen, Kirche
19.11./14.00 Uhr	Großwechungen, Kirche
19.11./15.30 Uhr	Großwechungen, Kirche
Gottesdienste mit Abendmahl in der Kirche:	
25.11./16.30 Uhr	Immenrode
25.11./18.00 Uhr	Kleinwechungen
26.11./09.30 Uhr	Großwechungen
26.11./14.00 Uhr	Großwerther
Andachten	
02.11./10.00 Uhr	Stephanushaus, Günzerode
09.11./10.00 Uhr	Stephanushaus, Günzerode
16.11./10.00 Uhr	Stephanushaus, Günzerode
17.11./10.00 Uhr	Landhaus für Senioren, Kleinwerther
23.11./10.00 Uhr	Stephanushaus, Günzerode
30.11./10.00 Uhr	Stephanushaus, Günzerode

gez. J. Lenz, Gemeindepfarrer

Die Gewerbetreibenden in diesem Heft empfehlen sich Ihnen mit ihren Leistungen.

Steffen Kabelitz **Allianz** 

Generalvertretung
Allianz Versicherungs-Aktiengesellschaft

Bochumer Straße 157
99734 NORDHAUSEN
Tel. 0 36 31/98 20 48
Fax 0 36 31/47 28 30
Handy 0151/14718428

Privat:
Bachstraße 3
99735 WERTHER
Tel. 0 36 31/60 32 34

BÜROZEITEN:

Mo.-Do. 9-12.00 Uhr • Di./Do. 14-18.00 Uhr
Fr. 10-13.00 Uhr u. nach Terminvereinbarung

 **LEKTROTECHNIK FINGER**
MEISTERBETRIEB

Thomas Finger
Hinterdorfstraße 39
99735 Großwechungen
Telefon 03 63 35/4 01 75
Telefax 03 63 35/3 87 67

 **SCHMIEDE**
BAUSCHLOSSEREI
Metallbau Göx GbR

Bauschlosserei • Kunstschmiede • Hufschmiede
Leichter Stahlbau • Zaunbau
Tore, Türen, Gitter • Schlüsseldienst
Harald Göx
Schmiedemeister

99735 Großwerther-Nordhausen, Dorfstraße 16
Telefon und Fax 0 36 31/60 34 24

Bestattungshaus
Robert Baumgarten

Inh. Bernd Baumgarten

Erd-, Feuer-, See-
und Friedwaldbestattungen
Bestattungsvorsorge

Hallesche Straße 61
99734 Nordhausen
Tel. 0 36 31/60 06 09
Fax 0 36 31/60 06 10



REINHARD JÄHN

Verbau von Bauelementen
Wartung und Reparatur

SCHÜCO

99735 WERTHER
Dorfstraße 45
Telefon/Telefax
0 36 31/47 95 87
mobil 0171/7217546



 **WOOD**
MASTER
WERTHER

- Kaminholz
- Brennholz
- Fällen & Entsorgen von Bäumen
- Extrembaumfällung

Martin Kluczkowski | Forstwirt | Wechsunger Weg 10
99735 Werther | Tel.: (03631) 60 12 36 | Fax: 47 67 74

www.wood-master-werther.de

Bauelemente **Fa. Gerold**

REINHARDT

Fenster • Türen • Rollläden • Markisen • Wintergärten
SANITÄR - HEIZUNG - KLIMA - SOLARTECHNIK

Hauptstr. 65 • 99735 Großwechungen • Tel. 03 63 35/42 50, Fax 4 25 24

Servicetelefon 01 72/5 10 49 66 • 01 72/3 61 04 31

Amtsblatt der Gemeinde Werther

Der Bürgermeister gratuliert zum Geburtstag am ...



- 02.11. Lina Kunze in Günzerode zum 96.
- 03.11. Heidemarie Zmudzinski in Werther zum 70.
- 09.11. Robert Becke in Werther zum 90.
- 11.11. Hannelore Paul in Werther zum 80.
- 11.11. Wolfgang Kaun in Günzerode zum 70.
- 14.11. Günther Komma in Werther zum 75.
- 15.11. Hildegard Bücking in Werther zum 94.
- 20.11. Karl Peter in Kleinwechungen zum 75.
- 23.11. Erhard Günther in Kleinwechung. zum 85.
- 24.11. Werner Reinhardt in Günzerode zum 80.
- 26.11. Herbert Habermann in Großwechs. zum 85.



Fleischerei und Partyservice

Inh. Uwe Hilpert

Nutzen Sie unsere langjährigen Erfahrungen, denn sie sind ein Vergnügen für Ihren Gaumen.

Verkaufsstelle Werther

Hinterstraße 10 • 99735 Werther
Telefon 03631-603429 • Fax 03631-479073
Dienstag-Freitag: 8 bis 12.30 und 15 bis 18 Uhr
Samstag: 8 bis 11 Uhr • Montag: Ruhetag

Verkaufsstelle Hesserode

Kleinwertherstraße 12 • 99734 Hesserode
Mittwoch und Freitag: 15 bis 18 Uhr
Samstag 8 bis 11 Uhr

Internetadresse der Gemeinde: www.werther.de



AUTO ZENTRUM PRENGEL

JUNG- UND GEBRAUCHTWAGEN AKTIONSWOCHEN!

SUPER AKTIONSPREISE!

TOP-AUSWAHL • MEISTERGEPRÜFTE QUALITÄT • STARKE MARKEN

<p style="font-weight: bold; margin: 0;">78x HYUNDAI z.B.</p> <p>iX20 1.4 Elegance Klima, 6xAirbags, Radio/CD, el. FH el. Außensp., Alarmanlage, ZV m. FB, Bordcomputer, uvm., EZ: 10/2013; 39tkm Aktionspreis jetzt: nur 10.540,- €</p> <p>i20 1.4 Crdi ECO Comfort Klima, 6xAirbags, ZV/FB, el. ASP, Alufelgen, el. FH, Alarmanlage, Bordcomputer, uvm. EZ: 02/2012, 56tkm Aktionspreis jetzt: nur 6.850,- €</p> <p>i30 1.4 Strg. Elegance Klimaanlage, 6xAirbags, LM-Felgen, Radio/CD, Nebelscheinwerfer, Sitzheizung, uvm. EZ: 03/2012, 33tkm Aktionspreis jetzt: nur 8.320,- €</p>	<p style="font-size: 2em; font-weight: bold; margin: 0;">MITSUBISHI</p> <p style="font-weight: bold; margin: 0;">Service-Vertragspartner seit über 25 Jahren!</p> <p style="font-weight: bold; margin: 5px 0 0 0;">28x MITSUBISHI z.B.</p> <p>ASX 1.8 DiD 2WD Elegance Klimaautomatik, 6xAirbags, Tempomat, Scheibentönung, Start/Stopp System, LM-Felgen, uvm., EZ: 02.2012; 46tkm Aktionspreis jetzt: nur 11.980,- €</p> <p>Outlander 2.2 4WD AT Elegance Klimaautomatik, 6xAirbags, Tempomat, AHZV, Einparkhilfe, LM-Felgen, uvm. EZ: 09.2013, 36tkm Aktionspreis jetzt: nur 18.980,- €</p>	<p style="font-weight: bold; margin: 0;">25x VERSCH. HERSTELLER z.B.</p> <p>OPEL Zafira 1.8 Elegance Klimaanlage, Tempomat, el. Fensterheber, ZV + FB, LM-Felgen, uvm., EZ: 07/2013, 38tkm Aktionspreis jetzt: nur 12.440,- €</p> <p>SKODA YETI 1.2 TSI Dynamic Klima, Radio/CD, Sitzheizung, el.Fensterheber, Nebelscheinwerfer, 6 Gang, uvm., EZ: 07/2013, 30tkm Aktionspreis jetzt: nur 12.640,- €</p> <p>VW T5 2.0Tdi 9Sitzer LRS Klima, Zusatzheizung, ZV/FB, Radio/CD, el. Fensterheber, el. Außenspiegel, uvm. EZ: 06/2015, 72tkm Aktionspreis jetzt: nur 18.980,- €</p>
---	--	---

Irrtümer und Zwischenverkauf vorbehalten. Abbildungen zeigen z.T. Sonderausstattungen. Alle Preise inkl. 19% MwSt. Limitierte Aktionspreise.

AUTO-ZENTRUM-PRENGEL
Gewerbegebiet/Am Mühlweg - 99735 Werther/NDH
Tel. (0 36 31) 6 11 70 - www.auto-zentrum-prenkel.de

 HYUNDAI	 Service-Vertragspartner	 EU-Fahrzeuge	DIE MEGA FAHRZEUG AUSWAHL IM SÜDHARZI!	DIREKT AN DER A38-ABFAHRT NDH/WERTHER	 DEKRA PARTNERSTÄTTE
--	--	---	---	--	---

24